

- d) the pursuance of studies in the secondary vocational schools and at the institutes of higher learning by students of the other country;
- e) granting of scholarships to scientific workers and providing of a definite number of seats at respective universities for students and scientific workers studying at their own expenses or at the expenses of their governments;
- f) the teaching of the language and culture of the respective countries;
- g) the popularization of scientific, cultural and social achievements of the respective countries having in mind the establishment of Cultural Institutes;
- h) the exchange of books, periodicals, publications, newspapers and other materials in the fields of science, education and culture;
- i) the cooperation between press agencies and editorial boards of periodicals;
- j) the cooperation and exchange between social and youth organizations as well as organization of sport events.

Article 2

The question of the equivalence of the scientific diplomas and degrees will be the subject of precise study by both Parties. A special agreement will be put for this respect.

Article 3

A Polish-Iraqi Mixed Commission shall be appointed for the purpose of ensuring proper implementation of the provisions of the present Agreement, and for the purpose of drawing up a plan for the cultural cooperation. The Mixed Commission shall meet alternately in Warsaw and in Bag-

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową, Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Umowa jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 9 września 1959 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:
(—) A. Zawadzki

Wiceminister Spraw Zagranicznych:
(—) J. Winiewicz

dad whenever the necessity arises. It shall be composed of representatives of the Government in whose country the meeting is held and of representatives of the Embassy or an authorized delegation of the other Contracting Party.

Article 4

All financial questions resulting from the carrying out of the present Agreement shall be settled by the Contracting Parties at the time of drawing up plans for the cultural cooperation.

Article 5

The present Agreement is subject to ratification and shall come into force on the day of exchange of the instruments of ratification which will take place in Bagdad.

Article 6

The present Agreement is concluded for a period of five years from the date of its coming into force. It shall continue automatically for further five-year periods unless terminated by either Contracting Party giving six months notice before expiration of any one period.

The present Agreement was drawn up in Warsaw on April 2 1959, in duplicate, each copy in Polish, Arabic and English, whereby all texts shall be equally binding except in case of doubt, when the English text shall prevail.

In witness whereof the said Plenipotentiaries have signed the present Agreement and affixed their seals into it.

For the Government
of the People's Republic
of Poland

(—) Z. Garstecki

For the Government
of the Republic of Iraq

(—) T. Baqir

Après avoir vu et examiné ledit Accord le Conseil d'Etat l'a approuvé et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que l'Accord sus-mentionné est accepté, ratifié et confirmé et promet qu'il sera inviolablement observé.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 9 septembre 1959.

L. S. Président du Conseil d'Etat:
(—) A. Zawadzki

Viceministre des Affaires Étrangères:
(—) J. Winiewicz

76

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 11 lutego 1960 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Iraku, podpisanej w Warszawie dnia 2 kwietnia 1959 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 5 Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Republiki Iraku, podpisanej w Warszawie dnia 2 kwietnia 1959 r., nastąpiła w Bag-

dadzie dnia 9 grudnia 1959 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższej Umowy.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz